



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon*

---

**2011/0177(APP)**

19.7.2012

# **MUUDATUSETTEPANEKUD 1–29**

**Arvamuse projekt**  
**Pervenche Berès**  
(PE491.260v01-00)

Mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020  
(COM(2011)0398 – C7-0000/0000 – 2011/0177(APP))

AM\909696ET.doc

PE494.522v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Muudatusettepanek1**  
**Marije Cornelissen**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 1**

*Arvamuse projekt*

1) tuleb meelde, et ühtekuuluvuspoliitika peab aitama vähendada makromajanduslikku tasakaalustamatust ELis ning edendada majanduslikku ja sotsiaalset lähenemist strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide kohaselt;

*Muudatusettepanek*

1) tuleb meelde, et ühtekuuluvuspoliitika peab aitama vähendada makromajanduslikku tasakaalustamatust ELis ning edendada majanduslikku ja sotsiaalset lähenemist strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide **ning eelkõige selle tööhõive ja vaesuse vähendamise alaste eesmärkide** kohaselt;

Or. en

**Muudatusettepanek2**  
**Csaba Öry**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 2**

*Arvamuse projekt*

2) on veendunud, et ühtekuuluvuspoliitika tulemused, eriti sotsiaalsel tasandil, ja kriisi mõju nõuavad seda, et **järgmiseks** eelarve *planeerimis*perioodiks nähtaks ette piisav paindlikkus (**näiteks ümberplaneerimise abil**), võimaldamaks ELil viia ellu antitsükilist poliitikat;

*Muudatusettepanek*

2) on veendunud, et ühtekuuluvuspoliitika tulemused, eriti sotsiaalsel tasandil, ja kriisi mõju nõuavad seda, et eelarve *planeerimise* perioodiks nähtaks ette piisav paindlikkus, võimaldamaks ELil viia ellu antitsükilist poliitikat;

Or. en

**Muudatusettepanek 3**  
**Marije Cornelissen**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 3**

*Arvamuse projekt*

3) nõuab, et uues mitmeaastases finantsraamistikus nähtaks ette piisav rahastamispakett selleks, et EL saaks saavutada strateegia „Euroopa 2020” ambitsioonikad eesmärgid, mille puhul viiest kolm eeldavad suuremat investeerimist inimkapitali;

*Muudatusettepanek*

3) nõuab, et uues mitmeaastases finantsraamistikus nähtaks ette piisav rahastamispakett selleks, et EL **jääks kodanike silmis usaldusväärseks ja** saaks saavutada strateegia „Euroopa 2020” ambitsioonikad eesmärgid, mille puhul viiest kolm eeldavad suuremat investeerimist inimkapitali;

Or. en

**Muudatusettepanek 4**  
**Anna Záborská**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 3 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

**3 a) peab oluliseks, et inimressurssidesse investeerimiseks nähtaks uues mitmeaastases finantsraamistikus ette meetmed, millega suurendada sündimust liikmesriikides, et tegeleda demograafilise puudujäägiga; on seisukohal, et paljude leibkondade otsust piirata oma pere suurust või viivitada laste saamisega mõjutavad ka raskused töö ja pereelu ühitamisel; on arvamusel, et sellise poliitika kasutuselevõtmine, millega luua soodsad tingimused sündide arvu suurendamiseks, on kogu ühiskonna huvides, võttes arvesse, et sündmus järjest langeb; nõuab tungivalt, et liikmesriigid lisaksid oma uude mitmeaastasesse finantsraamistikku meetmed, millega võimaldada ja toetada liikmesriikide statistikasüsteemide tunnustamata ja nähtamatu tööga seotud kulusid ja nendest saadavat kasu;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 5**  
**Csaba Óry**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 4**

*Arvamuse projekt*

4) rõhutab, et praegust majandus- ja sotsiaalkriisi silmas pidades on mitmeaastase finantsraamistikuga vaja toetada **ja ergutada majandustegevuse elavdamisele suunatud investeeringuid, kuid eelkõige on vaja tõendada tema lisandväärtust** struktuursete probleemidega **toimetulekul, eriti mis puudutab töötust ja vaesust, millega liikmesriigid silmitsi seisavad;**

*Muudatusettepanek*

4) rõhutab, et praegust majandus- ja sotsiaalkriisi silmas pidades on mitmeaastase finantsraamistikuga vaja toetada **võitlust liikmesriikide ees seisvate** struktuursete probleemidega, **nagu töötus, ebapiisav liikuvus ja haridus;**

Or. en

**Muudatusettepanek 6**  
**Csaba Óry**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 5**

*Arvamuse projekt*

5) nõuab, et uue raamistiku ja uute rahastamisvahenditega taastataks kodanike usaldus Euroopa projekti vastu, **võttes arvesse aluslepingu artiklis 9 sätestatud horisontaalset sotsiaalklauslit, et tagada** tööhõive kõrge tase ja piisav sotsiaalne kaitse, **võidelda** sotsiaalse tõrjutuse vastu, parandada haridus- ja koolitustaset ning tervisekaitset;

*Muudatusettepanek*

5) nõuab, et uue raamistiku ja uute rahastamisvahenditega taastataks kodanike usaldus Euroopa projekti vastu, **millega seoses tuleks** tagada tööhõive kõrge tase ja piisav sotsiaalne kaitse, **edendada võitlust** sotsiaalse tõrjutuse vastu **ning** parandada haridus- ja koolitustaset ning tervisekaitset;

Or. en

**Muudatusettepanek 7**  
**Marije Cornelissen**

**Arvamuse projekt**

## Lõige 5

### *Arvamuse projekt*

5) nõuab, et uue raamistiku ja uute rahastamisvahenditega taastataks kodanike usaldus Euroopa projekti vastu, **võttes arvesse** aluslepingu artiklis 9 sätestatud horisontaalset sotsiaalklauslit, et tagada tööhõive kõrge tase ja piisav sotsiaalne kaitse, võidelda sotsiaalse tõrjutuse vastu, parandada haridus- ja koolitustaset ning tervisekaitset;

### *Muudatusettepanek*

5) nõuab, et uue raamistiku ja uute rahastamisvahenditega taastataks kodanike usaldus Euroopa projekti vastu, **edendades** aluslepingu artiklis 9 sätestatud horisontaalset sotsiaalklauslit, et tagada tööhõive kõrge tase ja piisav sotsiaalne kaitse, võidelda sotsiaalse tõrjutuse vastu, parandada haridus- ja koolitustaset ning tervisekaitset;

Or. en

## **Muudatusettepanek 8** **Marije Cornelissen**

### **Arvamuse projekt** **Lõige 6**

#### *Arvamuse projekt*

6) nõuab, et vähemalt 25% struktuurifondide jaoks ette nähtud rahalistest vahenditest eraldataks Euroopa Sotsiaalfondile (ESF) sotsiaalvaldkonna investeeringute stimuleerimiseks;

#### *Muudatusettepanek*

6) nõuab **tungivalt**, et vähemalt 25% struktuurifondide jaoks ette nähtud rahalistest vahenditest eraldataks Euroopa Sotsiaalfondile (ESF) sotsiaalvaldkonna investeeringute stimuleerimiseks;

Or. en

## **Muudatusettepanek 9** **Csaba Óry**

### **Arvamuse projekt** **Lõige 6**

#### *Arvamuse projekt*

6) nõuab, et vähemalt 25% struktuurifondide jaoks ette nähtud rahalistest vahenditest eraldataks Euroopa Sotsiaalfondile (ESF) sotsiaalvaldkonna investeeringute stimuleerimiseks;

#### *Muudatusettepanek*

6) nõuab, et vähemalt 25% struktuurifondide jaoks ette nähtud rahalistest vahenditest eraldataks Euroopa Sotsiaalfondile (ESF) **töölase konkurentsivõime edendamiseks ja**

sotsiaalvaldkonna investeringute  
stimuleerimiseks;

Or. en

**Muudatusettepanek 10**  
**Csaba Öry**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 8**

*Arvamuse projekt*

8) rõhutab, et **oluline on tugevdada** ühtekuuluvuspoliitika rakendamise eest vastutavate asutuste **haldussuutlikkust**, et parandada struktuurifondide haldamist ja **mõjutada selle kaudu riigiasutuste haldussuutlikkust**; toetab komisjoni selleteemalisi ettepanekuid;

*Muudatusettepanek*

8) rõhutab, et ühtekuuluvuspoliitika rakendamise eest vastutavate asutuste **haldussuutlikkuse tõhusus on oluline**, et parandada struktuurifondide haldamist, ja toetab komisjoni selleteemalisi ettepanekuid;

Or. en

**Muudatusettepanek 11**  
**Marije Cornelissen**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 9**

*Arvamuse projekt*

9) tunneb heameelt komisjoni ettepaneku üle suunata vähemalt 20% ESFi vahenditest sotsiaalse kaasamise edendamisele ja vaesuse vastu võitlemisele;

*Muudatusettepanek*

9) tunneb heameelt komisjoni ettepaneku üle **ja rõhutab vajadust** suunata vähemalt 20% ESFi vahenditest sotsiaalse kaasamise edendamisele ja vaesuse vastu võitlemisele;

Or. en

**Muudatusettepanek 12**  
**Anna Záborská**

**Arvamuse projekt**

## Lõige 9

### *Arvamuse projekt*

9) tunneb heameelt komisjoni ettepaneku üle suunata vähemalt 20% ESFi vahenditest sotsiaalse kaasamise edendamisele ja vaesuse vastu võitlemisele;

### *Muudatusettepanek*

9) tunneb heameelt komisjoni ettepaneku üle suunata vähemalt 20% ESFi vahenditest sotsiaalse kaasamise edendamisele ja vaesuse vastu võitlemisele ***VVOde kaasamise kaudu, mille raames sotsiaalselt tõrjutud inimesed saavad vabalt oma arvamust avaldada, et tagada äärmises vaesuses elavatele inimestele tegelik võimalus oma põhiõigusi kasutada;***

Or. fr

## **Muudatusettepanek 13 Inês Cristina Zuber**

### **Arvamuse projekt Lõige 9 a (uus)**

### *Arvamuse projekt*

### *Muudatusettepanek*

***9 a. nõuab, et edendataks tõhusamalt tööhõive eesmärki, eelkõige juurdepääsu õigustega töökohtadele, noorte jätkusuutlikku integreerimist tööturule, soolist võrdõiguslikkust ning töö ja eraelu tasakaalustamist;***

Or. pt

## **Muudatusettepanek 14 Csaba Óry**

### **Arvamuse projekt Lõige 10**

### *Arvamuse projekt*

### *Muudatusettepanek*

***10) on veendunud, et struktuurifondide raames makromajanduslike tingimustega seoses kavandatavad sanktsioonid on***

***välja jäetud***



**vastuolus ELi solidaarsuse põhimõttega;  
nõuab makromajanduslike tingimuste  
tühistamist;**

Or. en

**Muudatusettepanek 15  
Inês Cristina Zuber**

**Arvamuse projekt  
Lõige 11**

*Arvamuse projekt*

11. on veendunud, et Euroopa Liidu sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmil on oluline roll Euroopa Liidu tasandil sotsiaalpoliitika väljatöötamise ja koordineerimise toetamisel, mikrokrediidi kättesaadavuse parandamisel **ja töötajate piiriülese liikuvuse edendamisel**; pidades silmas uute töökohtade loomise ning tööpuuduse ja vaesuse vastu võitlemisega seotud probleeme, nõuab tungivalt programmi rahastamispaketi suurendamist 5% võrra vastavalt Euroopa Parlamendi 8. juuni 2011. aasta resolutsioonile, milles käsitletakse uut mitmeaastast finantsraamistikku konkurentsivõimelise, jätkusuutliku ja kaasava Euroopa nimel;

*Muudatusettepanek*

11. on veendunud, et Euroopa Liidu sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmil on oluline roll Euroopa Liidu tasandil sotsiaalpoliitika väljatöötamise ja koordineerimise toetamisel, mikrokrediidi kättesaadavuse parandamisel; pidades silmas uute töökohtade loomise ning tööpuuduse ja vaesuse vastu võitlemisega seotud probleeme, nõuab tungivalt programmi rahastamispaketi suurendamist 5% võrra vastavalt Euroopa Parlamendi 8. juuni 2011. aasta resolutsioonile, milles käsitletakse uut mitmeaastast finantsraamistikku konkurentsivõimelise, jätkusuutliku ja kaasava Euroopa nimel; **teeb ettepaneku, et Euroopa Liidu sotsiaalsete muutuste programmis moodustaks mikrorahastamise tegevussuund 30% programmi kogurahastamisest;**

Or. pt

**Muudatusettepanek 16  
Marije Cornelissen**

**Arvamuse projekt  
Lõige 13**

*Arvamuse projekt*

13) **tuletab meelde Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (EGF) tähtsat rolli globaliseerumise ja tööstuse ümberstruktureerimise negatiivse mõju vastu võitlemisel; nõuab tungivalt EGFi jätkamist ja parandamist pärast 2014. aastat paindlikkusinstrumendina, millele kõigil globaliseerumisega seotud struktuurimuutuste või ootamatu kriisi tagajärgede tõttu kannatada saanud töötajate kategooriatel oleks võrdsetel tingimustel juurdepääs;**

*Muudatusettepanek*

13) **tunnustab Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kui kiire sekkumisvahendi lisaväärtust, millega aidatakse töö kaotanutel kiiresti uuesti tööturule siseneda; rõhutab vajadust muuta kõnealune vahend Euroopa jätkusuutlikkuse fondiks ning julgustada liikmesriike seda kasutama, et saavutada strateegia „Euroopa 2020” tulemused, juhtida restruktureerimist ja edendada uusi oskusi, sealhulgas seoses uute jätkusuutlike kvaliteetsete ja keskkonnasäästlike töökohtadega;**

Or. en

**Muudatusettepanek 17**  
**Csaba Öry**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 13**

*Arvamuse projekt*

13) **tuletab meelde Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (EGF) tähtsat rolli globaliseerumise ja *tööstuse ümberstruktureerimise* negatiivse mõju vastu võitlemisel; nõuab tungivalt EGFi jätkamist ja parandamist pärast 2014. aastat paindlikkusinstrumendina, millele kõigil globaliseerumisega seotud struktuurimuutuste või ootamatu kriisi tagajärgede tõttu kannatada saanud töötajate kategooriatel oleks võrdsetel tingimustel juurdepääs;**

*Muudatusettepanek*

13) **tuletab meelde Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (EGF) tähtsat rolli globaliseerumise ja *ootamatu kriisi* negatiivse mõju vastu võitlemisel; nõuab tungivalt EGFi jätkamist *sama rahastamismääraga kui varem* ja parandamist pärast 2014. aastat paindlikkusinstrumendina, millele kõigil globaliseerumisega seotud struktuurimuutuste või ootamatu kriisi tagajärgede tõttu kannatada saanud töötajate kategooriatel oleks võrdsetel tingimustel juurdepääs; *nõuab samuti toetuste maksmise menetluse lihtsustamist;***

Or. en

**Muudatusettepanek 18**  
**Marije Cornelissen**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 14**

*Arvamuse projekt*

14) nõuab tungivalt, et enim puudust kannatavatele inimestele **toiduabi andmisega jätkataks** Euroopa vaeste **olukorra parandamist**; tuletab meelde, et komisjon on võtnud endale sellega seoses kohustuse esitada õigeaegselt seadusandlik ettepanek, et tagada asjaomase programmi jätkamine pärast 2014. aastat uue õigusliku aluse kohaselt ja eraldi rahastamispaketiga (mis ei ole seotud 20% vahenditega, mis on ESFile eraldatud sotsiaalse kaasamise ja vaesuse vastu võitlemise edendamiseks);

*Muudatusettepanek*

14) nõuab tungivalt, et enim puudust kannatavatele inimestele **suunatud programm parandaks** Euroopa vaeste **olukorda**; tuletab meelde, et komisjon on võtnud endale sellega seoses kohustuse esitada õigeaegselt seadusandlik ettepanek, et tagada asjaomase programmi **toetamise** jätkamine pärast 2014. aastat uue õigusliku aluse kohaselt ja eraldi rahastamispaketiga (mis ei ole seotud 20% vahenditega, mis on ESFile eraldatud sotsiaalse kaasamise ja vaesuse vastu võitlemise edendamiseks), **pöörates erilist tähelepanu selliste organisatsioonide toetamisele, kes tegelevad enim puudust kannatavate isikute toetamisega, ja toidupuuuduse struktuurse probleemiga tegelemisele**;

Or. en

**Muudatusettepanek 19**  
**Inês Cristina Zuber**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 14 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

**14 a) on arvamusel, et vaesuse suurenemise tõttu töötajate seas nn kokkuhoiupoliitika tulemusel, tuleks lisada vähemalt 500 miljonit eurot ühenduse toiduabiprogrammi, et toetada aastatel 2014–2020 kõige rohkem puudust kannatavaid isikuid**;

Or. pt

**Muudatusettepanek 20**  
**Csaba Óry**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 15**

*Arvamuse projekt*

15) rõhutab partnerluslepingute tähtsust ja vajadust, *et Euroopa Parlamendi liikmed oleksid seirekomisjonides esindatud ja nende töösse tõeliselt kaasatud;*

*Muudatusettepanek*

15) rõhutab partnerluslepingute tähtsust ja *tõelise esindatuse* vajadust;

Or. en

**Muudatusettepanek 21**  
**Anna Záborská**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 17 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

*17 a) teeb ettepaneku oodatava eluea pikenemist arvesse võttes ja selleks, et võimaldada pensionile jäänud töötajatel soovi korral edasi töötada ja säilitada rahalise sõltumatuse, et uues mitmeaastases finantsraamistikus edendataks ühenduse ja riiklikku poliitikat, mis võimaldab seenioritel säilitada töökoha või pöörduda tagasi tööturule, eelkõige meetmete abil, mis hõlmavad tööhõivet ja pensioni;*

Or. fr

**Muudatusettepanek 22**  
**Anna Záborská**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 17 b (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**17 b) rõhutab, et oluline on lisada uude mitmeaastasesse finantsraamistikku asjakohane eelarve selliste meetmete edendamiseks, millega toetada naisi ja mehi, kes on ajutiselt töötamisest loobunud, et harida oma lapsi või hoolitseda vanurite või ülalpeetavate eest;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 23**  
**Anna Záborská**

**Arvamuse projekt**  
**Lõige 17 c (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**17 c) teeb ettepaneku, et uues mitmeaastases finantsraamistikus nähtaks ette meetmed, millega soodustada seda, et riiklik rahanduspoliitika oleks kohandatud perede vajadustele (perekonna edendamise valdkondlik poliitika); on seisukohal, et sellises poliitikas tuleb arvesse võtta maksusüsteemi või maksudest vabastamise süsteemi kaudu leibkondade maksukohustusi liikmesriikides, eelkõige lapsevanemate valitud lapsehoiuteenuste ning vanurite ja ülalpeetavate hooldamise kulusid; nõuab tungivalt, et liikmesriigid edendaksid uues mitmeaastases finantsraamistikus maksumeetmeid, millega soodustada sündimuse kasvu, ning juhib tähelepanu asjaolule, et naistele, eelkõige noortele üksikemadele tuleks tagada pärast lapse sündi kaitse ja toetus;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 24**  
**Csaba Óry**

**Ettepanek võtta vastu institutsioonidevahelise kokkuleppe eelnõu Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta**

**Lõige 8**

*Komisjoni ettepanek*

8. Finantsjuhtimise usaldusväärsete kindlustamiseks tagavad institutsioonid võimalust mööda eelarvemenetluse käigus ja eelarve vastuvõtmise ajal, et eri rubriikide ülemäärade piires jäetakse piisav varu, **välja arvatud finantsraamistiku vaheülemäär** „Majanduslik, sotsiaalne ja piirkondlik ühtekuuluvus” puhul.

*Muudatusettepanek*

8. Finantsjuhtimise usaldusväärsete kindlustamiseks tagavad institutsioonid võimalust mööda eelarvemenetluse käigus ja eelarve vastuvõtmise ajal, et eri rubriikide ülemäärade piires jäetakse piisav varu.

Or. en

**Muudatusettepanek 25**  
**Csaba Óry**

**Ettepanek võtta vastu institutsioonidevahelise kokkuleppe eelnõu Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta**

**Lõige 13 – taane 1**

*Komisjoni ettepanek*

13. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi eesmärk on osutada täiendavat abi töötajatele, kes kannatavad maailma **kaubanduse** struktuursete muutuste tagajärgede tõttu, et aidata neil tagasi pöörduda tööturule, **ning põllumajandustootjatele, kes kannatavad globaliseerumise mõjude tõttu.**

*Muudatusettepanek*

13. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi eesmärk on osutada täiendavat abi töötajatele, kes kannatavad maailma **kaubanduses globaliseerumisest tingitud oluliste** struktuursete muutuste tagajärgede tõttu **või ootamatu kriisi põhjustatud tõsiste häirete tõttu**, et aidata neil tagasi pöörduda tööturule.

Or. en

**Muudatusettepanek 26**  
**Marije Cornelissen**

**Ettepanek võtta vastu institutsioonidevahelise kokkuleppe eelnõu Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta**

**Lõige 13 – taane 1**

*Komisjoni ettepanek*

13. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi eesmärk on osutada täiendavat abi töötajatele, kes kannatavad maailma kaubanduse struktuursete muutuste tagajärgede tõttu, et aidata neil tagasi pöörduda tööturule, **ning põllumajandustootjatele, kes kannatavad globaliseerumise mõjude tõttu.**

*Muudatusettepanek*

13. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi eesmärk on osutada täiendavat abi töötajatele, kes kannatavad maailma kaubanduse struktuursete muutuste tagajärgede tõttu, et aidata neil tagasi pöörduda tööturule.

Or. en

**Muudatusettepanek 27**  
**Csaba Óry**

**Ettepanek võtta vastu institutsioonidevahelise kokkuleppe eelnõu Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta**

**Lõige 13 – taane 2**

*Komisjoni ettepanek*

**Fond ei või ületada iga-aastast maksimaalset summat 429 miljonit eurot (2011. aasta hindades).**

*Muudatusettepanek*

**Reserviks on igal aastal ette nähtud 500 miljonit eurot (2011. aasta hindades) ja seda on vastavalt finantsmäärusele võimalik kasutada kuni aastani n+1. See reserv lisatakse Euroopa Liidu üldeelarvesse kui „määratlemata otstarbega assigneering“.**

Or. en

**Muudatusettepanek 28**  
**Csaba Óry**

**Ettepanek võtta vastu institutsioonidevahelise kokkuleppe eelnõu Euroopa Parlamendi,**

**nõukogu ja komisjoni vahel eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta**  
**Lõige 13 – taane 3**

*Komisjoni ettepanek*

Fondi kasutuselevõtmise ettepaneku tegemisega samal ajal esitab komisjon mõlemale eelarvepädevale institutsioonile ettepaneku vahendite ümberpaigutamiseks asjakohastele eelarveridadele. Arvamuste lahknemise korral algatakse kolmepoolne menetlus.

*Muudatusettepanek*

Fondi kasutuselevõtmise ettepaneku tegemisega samal ajal esitab komisjon mõlemale eelarvepädevale institutsioonile ettepaneku vahendite ümberpaigutamiseks asjakohastele eelarveridadele, **kuigi Euroopa Sotsiaalfondi vahendeid tavaliselt ümber ei paigutata**. Arvamuste lahknemise korral algatakse kolmepoolne menetlus.

Or. en

**Muudatusettepanek 29**  
**Csaba Óry**

**Ettepanek võtta vastu institutsioonidevahelise kokkuleppe eelnõu Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta**  
**Lõige 17**

*Komisjoni ettepanek*

17. Käesolev punkt ei kehti seadusandliku tavamenetluse raames eraldatud ühtekuuluvuseesmärgiliste ja liikmesriikide poolt sihtotstarbeliselt eraldatud assigneeringute kohta, millega kaasneb kogu programmi kestust hõlmav rahastamispakett, ning finantsraamistiku määruse artiklis 14 viidatud suuremahuliste projektide kohta.

*Muudatusettepanek*

17. Käesolev punkt ei kehti seadusandliku tavamenetluse raames eraldatud ühtekuuluvuseesmärgiliste ja liikmesriikide poolt sihtotstarbeliselt eraldatud assigneeringute kohta, millega kaasneb kogu programmi kestust hõlmav rahastamispakett, ning finantsraamistiku määruse artiklis 14 viidatud suuremahuliste projektide kohta. **Riigid, kes on kasutanud Euroopa stabiliseerimismehhanismi, võivad siiski saada täiendavat rahastamist Ühtekuuluvusfondi kasutamata vahenditest.**

Or. en